

# TRIXIE



LEVEL  
2

## Turn Around

(DE) Anleitung

(EN) Instructions

(FR) Mode d'emploi

(NL) Handleiding

(IT) Istruzioni

(SV) Instruktioner

(ES) Instrucciones

(RU) Инструкция

(PT) Instruções

(PL) Instrukcja

(CS) Instrukce

(DA) Vejledning

(SK) Návod

(UK) Інструкція

(HU) Útmutató



TRIXIE Heimtierbedarf  
Industriestr. 32 · 24963 Tarp  
GERMANY · [www.trixie.de](http://www.trixie.de)

TRIXIE UK Pet Products Ltd.  
Unit 7, Deer Park Road, Moulton  
Park, Northampton NN3 6RZ

#32019

### Allgemeine Hinweise

1. Bei diesem Spiel handelt es sich um eine gemeinsame Beschäftigung für dich und deinen Hund.
2. Wähle eine ruhige Trainingsatmosphäre und trainiere jeweils mit nur einem Hund.
3. Beginne das Training nicht, nachdem dein Hund gerade gefressen hat.
4. Übe in kurzen Trainingseinheiten (max. 10 Minuten) und mit kleinen Zielen. Mehrmaliges Training am Tag schafft viele kleine Erfolge und vermeidet Überforderungen.
5. Es ist wichtig, dass dein Hund – gerade zu Beginn – relativ schnell Erfolge erzielt, damit er motiviert bleibt und etwas Positives mit dem Spiel verbindet. Lobe deinen Hund für jeden gelungenen Ansatz. Hat dein Hund erst einmal verstanden, dass es sich hier um ein „Futterspiel“ handelt, wird er schnell Spaß am Ausprobieren finden.
6. Um das Interesse des Hundes zu wecken, fülle das Spiel anfänglich in seinem Beisein mit Leckerlis. Zur Steigerung des Schwierigkeitsgrades kannst du dies später auch in Abwesenheit des Hundes machen.
7. Beginne das Spiel mit einem Startsignal (z. B. „Spiel!“) und beende es, nachdem der Hund alle Leckerlis herausgespielt hat, mit einem Abbruchsignal (z. B. „Ende!“). Hat dein Hund das Abbruchsignal befolgt, belohne ihn abschließend.
8. Das Training sollte immer mit einer erfolgreich gelösten Aufgabe beendet werden.

**Wichtiger Hinweis:** Es gibt grundsätzlich kein Richtig und kein Falsch bei diesem Spiel. Jeder Hund ist individuell – genauso wie wir Menschen auch – und wird seine eigenen Lösungswege finden. Überlasse deinem Hund, ob er die Aufgabe mit der Schnauze oder den Pfoten löst. Diese Anleitung ist nur ein Vorschlag, einen leichten und sinnvoll aufgebauten Lösungsweg mit deinem Hund zu erarbeiten.

Grundsätzlich gilt es jedoch zu beachten: Gestatte deinem Hund nicht, das Spiel wegzutragen oder zu zerstören (was oftmals ein Zeichen von Frust und/oder Überforderung ist).

Wir wünschen dir und deinem Hund viel Spaß und Erfolg!

### Training

Wir empfehlen das Erlernen einzelner Elemente auf mehrere Tage auszuweiten und erst dann weitere Elemente einzubeziehen, wenn das Training problemlos absolviert wurde. Erhöhe den Schwierigkeitsgrad erst, wenn dein Hund die vorangegangene Trainingsphase problemlos

beherrscht und seine Aufmerksamkeit noch bei dem Spiel liegt.

1. Beginne das Training mit nur einem Becher (die anderen beiden vom Spiel abmontieren) und ohne Deckel.
2. Fülle den Becher in Anwesenheit deines Tieres mit einem Leckerli und drehe ihn so, dass das Leckerli deinem Tier langsam entgegenfällt. Warte bis dein Tier die Belohnung gefunden und gefressen hat. Wiederhole diese Übung so lange, bis dein Tier verknüpft hat, dass ein Leckerli aus dem Becher herausfällt.
3. Fülle den Becher erneut mit einem Leckerli, halte ihn waagrecht und fordere dein Tier zum Spielen auf, in dem du das erlernte Startsignal gibst. Wenn dein Tier den Becher bei seinen Drehversuchen berührt, entleere diesen in seine Richtung, so dass die Berührung des Bechers umgehend belohnt wird. Wiederhole diese Übung so lange, bis dein Tier eindeutig verstanden hat, dass es den Becher bewegen muss, um an seine Belohnung zu gelangen.
4. Wenn dein Tier den Becher selbstständig drehen und entleeren kann, kannst du diesen mit dem "1-Loch-Deckel" verschließen. Leert er auch diesen Becher problemlos, kann der Schwierigkeitsgrad beliebig gesteigert werden. Schraube dazu entweder den Deckel mit den drei kleinen Löchern auf oder setze mehrere Becher ein. Stelle bei den aufgeschraubten Deckeln sicher, dass die gewählten Leckerlis durch die Öffnung passen.
5. Am Ende kann das Spiel mit allen Bechern und den klein-löchrigen Deckeln gespielt werden!

Fülle ausreichend Leckerlis ein, um die Wahrscheinlichkeit zu erhöhen, dass bei nahezu jedem Drehen ein Leckerli herausfällt.

**Tip:** Um dem Tier anfangs das Spiel mit mehreren Bechern zu erleichtern, empfehlen wir, die bereits entleerten Becher festzuhalten oder entsprechend Leckerlis nachzufüllen.

### Sicherheitshinweis:

Du kannst bei unerfahrenen oder temperamentvollen Tieren den Turn Around anfangs mit einer Hand festhalten, um ein Umkippen des Spiels beim Training zu verhindern.

Lasse dein Tier nicht unbeaufsichtigt spielen.

## EN Instructions

### General instructions

1. This game is a joint activity for you and your dog.
2. Choose a quiet training atmosphere and train with only one dog at a time.
3. Do not start training after your dog has just eaten.
4. Practice in short training sessions (max. 10 minutes) and with small goals. Training several times a day creates many small successes and avoids excessive demands.
5. It is important that your dog achieves success relatively quickly - especially at the beginning - so that she remains motivated and associates something positive with the game. Praise your dog for every successful approach. Once your dog has understood that this is a "food game", she will quickly enjoy trying it out.
6. To arouse your dog's interest, initially fill the game with treats in her presence. To increase the level of difficulty, you can also do this later in the absence of the dog.
7. Start the game with a start signal (e.g. "Play!") and end it with a stop signal (e.g. "End!") after the dog has found all the treats. If your dog has obeyed the stop signal, reward her at the end.
8. Training should always end with a successfully completed task.

**Important note:** There is no right or wrong way to play this game. Every dog is an individual - just like us humans - and will find their own solutions. Leave it up to your dog whether she solves the task with her snout or her paws. These instructions are just a suggestion for reaching an easy and sensibly structured solution with your dog.

However, it is important to bear this in mind: Do not allow your dog to carry the game away or destroy it (which is often a sign of frustration and/or excessive demands).

We wish you and your dog lots of fun and success!

### Training

We recommend extending the learning of individual elements over several days and only including further elements once the training so far has been completed without any problems.

Only increase the level of difficulty once your dog has mastered the previous training phase without any problems and her attention is still focused on the game.

1. Start the training with one beaker only (remove the other two from the game) without a lid.
2. Place a treat in the beaker while your pet is present

and turn it so that the treat slowly falls in your pet's direction. Wait until your pet has found and eaten the treat. Repeat this exercise until your pet has understood that the treat falls out of the beaker onto the floor.

3. Place another treat in the beaker, hold it horizontally and tell your pet to start playing with a starting signal such as 'play'. He will try to get at the treat. When your pet touches the beaker whilst trying to turn it, empty the beaker in his direction so that the reward for touching the beaker is immediately received. Repeat this exercise until your pet has clearly grasped the fact that he must move the beaker in order to get the treat.
4. When your pet can turn and empty the beaker by himself, you can put the lid with one hole on the beaker. Once he can also empty this beaker easily, the level of difficulty can be increased. Either select the lid with three small holes or add more beakers. Make sure that the treats can fit through the holes in the lids.
5. At the end of the game, it is possible to play with all beakers and the lid with small holes!

Place enough treats in the beakers to increase the probability of treats falling out at almost every turn of the beaker.

**Tip:** To make it easier for your pet to use more beakers at the beginning of the game, we recommend holding the emptied beakers steady or refilling treats.

### Safety Note:

For inexperienced or very lively animals, hold Turn Around steady with one hand to prevent it from tipping over during the training.

Supervise your pet while playing.

### Conseils généraux

1. Ce jeu est une activité commune pour ton chien et toi.
2. Choisis une atmosphère d'entraînement calme et entraîne-toi avec un seul chien à la fois.
3. Ne commence pas l'entraînement après un repas.
4. Entraîne-toi en courtes unités d'entraînement (max. 10 minutes) et avec de petits objectifs. Un entraînement répété dans la journée permet d'obtenir de nombreux petits succès et d'éviter le surmenage.
5. Il est important que ton chien obtienne des succès relativement rapidement - surtout au début - afin qu'il reste motivé et associe quelque chose de positif au jeu. Félicite ton chien pour chaque approche réussie. Une fois que ton chien a compris qu'il s'agit d'un "jeu de nourriture", il trouvera rapidement du plaisir à essayer.
6. Pour éveiller l'intérêt du chien, remplis le jeu de friandises en sa présence. Tu pourras par la suite le remplir en son absence afin d'augmenter le niveau de difficulté.
7. Commence le jeu par un signal de départ (p. ex. "Joue !") et termine le jeu, une fois que le chien a sorti toutes les friandises, par un signal d'arrêt (p. ex. "Fin !"). Si ton chien a obéi au signal d'arrêt, récompense-le à la fin.
8. L'entraînement devrait toujours se terminer par une tâche résolue avec succès.

**Remarque importante :** il n'y a pas de bonne ou de mauvaise réponse à ce jeu. Chaque chien est unique - tout comme nous, les humains - et trouvera ses propres solutions. Laisse ton chien décider s'il veut résoudre la tâche avec son museau ou ses pattes. Ces instructions ne sont qu'une proposition pour élaborer avec ton chien une solution facile et sensée.

Il faut toutefois tenir compte d'un principe fondamental : N'autorise pas ton chien à emporter ou à détruire le jeu (ce qui est souvent un signe de frustration et/ou de surmenage).

Nous vous souhaitons, à toi et à ton chien, beaucoup de plaisir et de succès !

### Entraînement

Nous recommandons l'apprentissage de certains éléments sur plusieurs jours et de n'inclure d'autres éléments que lorsque l'entraînement a été effectué sans problème.

N'augmente le niveau de difficulté que lorsque ton chien maîtrise sans problème la phase d'entraînement précédente et que son attention est encore focalisée sur le jeu.

1. Commence l'entraînement avec un seul récipient (retirer les deux autres du jeu) et sans couvercle.
2. Remplis le récipient d'une friandise en présence de ton animal et tourne-le de manière que la friandise tombe lentement vers ton animal. Attends que ton animal ait trouvé et mangé la récompense. Répéter cet exercice jusqu'à ce que ton animal ait associé la friandise à la chute du récipient.
3. Remplis à nouveau le gobelet d'une friandise, tiens-le à l'horizontal et invite ton animal à jouer en donnant le signal de départ appris. Si ton animal touche le récipient en essayant de le faire tourner, vide-le dans sa direction, de sorte que le contact avec le récipient à croquettes soit immédiatement récompensé. Répète cet exercice jusqu'à ce que ton animal ait clairement compris qu'il doit déplacer le récipient pour obtenir sa récompense.
4. Tu peux utiliser le couvercle à un trou lorsque ton animal est capable de tourner et de vider le récipient tout seul. Tu peux augmenter le niveau de difficulté dès que ton animal maîtrise cette phase du jeu. Pour ce faire, utilise le couvercle à trois trous ou intègre plusieurs récipients. Assure-toi que les friandises choisies passent par les orifices des différents couvercles.
5. À la fin, le jeu peut être joué avec tous les récipients et les couvercles à petits trous ! Remplis suffisamment de friandises pour augmenter la probabilité qu'une friandise tombe presque à chaque fois que l'animal tourne.

**Astuce :** pour aider l'animal à jouer avec plusieurs gobelets au début, nous recommandons de tenir les gobelets déjà vides ou de remplir le jeu de friandises en conséquence.

### Conseil de sécurité :

Tu peux tenir le turn around d'une main au début pour les animaux inexpérimentés ou fougueux afin d'éviter que le jeu ne se renverse pendant l'entraînement.

Ne laissez pas jouer votre animal sans surveillance.

### **Algemene informatie**

1. Bij dit spel gaat het om een gezamenlijke activiteit voor jou en je hond.
2. Kies een rustige trainingsomgeving en train telkens met slechts één hond tegelijk.
3. Begin niet met trainen nadat jouw hond net gegeten heeft.
4. Oefen in korte trainingssessies (max. 10 minuten) en met kleine doelen. Door meerdere keren per dag te trainen creëer je veel kleine successen en vermijd je te hoge eisen.
5. Het is belangrijk dat jouw hond - vooral in het begin - relatief snel successen behaalt zodat hij gemotiveerd blijft en iets positiefs associeert met het spel. Prijs jouw hond voor elke succesvolle start. Als jouw hond eenmaal doorheeft dat dit een "voedselstel" is, zal hij er snel plezier in hebben om het uit te proberen.
6. Om de interesse van jouw hond te wekken, vul je het spel in eerste instantie in zijn bijzijn met snoepjes. Om de moeilijkheidsgraad te verhogen, kun je dit later ook doen in afwezigheid van de hond.
7. Begin het spel met een startsignaal (bv. 'speel!') en beëindig het met een stopsignaal (bv. 'einde!') nadat de hond alle snoepjes heeft gescoord. Als jouw hond het stopsignaal heeft gehoorzaamd, beloon hem dan ten slotte daarvoor.
8. De training moet altijd eindigen met een succesvol voltooide taak.

**Belangrijke opmerking:** Er is in beginsel geen goede of foute manier om dit spel te spelen. Elke hond is individueel - net als wij mensen - en zal zijn eigen oplossingen vinden. Laat het aan jouw hond over of hij de taak oplost met zijn snuit of zijn poten. Deze instructies zijn slechts een suggestie om samen met je hond een gemakkelijke en zinvolle opgebouwde oplossing uit te werken.

In principe dien je dit in gedachten te houden: sta niet toe dat jouw hond het spel meeneemt of kapot maakt (wat vaak een teken is van frustratie en/of overmatige eisen).

We wensen jou en je hond veel plezier en succes!

### **Training**

We raden aan het aanleren van de afzonderlijke elementen over meerdere dagen uit te smeren en pas verdere elementen op te nemen als de training probleemloos is afgerond. Verhoog de moeilijkheidsgraad pas als jouw hond de vorige trainingsfase probleemloos onder de knie heeft en zijn aandacht nog steeds op het spel is gericht.

1. Begin de training met slechts één beker (de beide anderen voor het spel demonteren) en zonder deksel.
2. Vul de beker in het bijzijn van jouw dier met een snoepje en draai hem zo dat het snoepje langzaam jouw dier tegemoet valt. Wacht tot je huisdier het snoepje heeft gevonden en heeft opgegeten. Herhaal deze oefening zolang totdat jouw dier de associatie heeft met een snoepje dat uit de beker valt.
3. Vul de beker opnieuw met een snoepje, houd hem horizontaal en vraag je huisdier om te spelen door het startsignaal te geven dat je hem aangeleerd hebt. Wanneer jouw huisdier de beker aanraakt terwijl hij probeert te draaien, leeg hem dan in zijn richting zodat het aanraken van de beker onmiddellijk wordt beloond. Herhaal deze oefening totdat je huisdier duidelijk begrepen heeft dat hij het bekertje moet bewegen om bij zijn beloning te komen.
4. Wanneer jouw dier de beker zelfstandig kan draaien en kan legen, kun je hem afsluiten met het "1-gaats deksel". Als hij ook deze beker zonder problemen leeggooit, kan de moeilijkheidsgraad naar wens worden verhoogd. Schroef hiervoor het deksel met de drie kleine gaatjes erop of zet meerdere bekertjes in. Zorg ervoor dat bij de deksels die erop geschroefd zijn, de gekozen snoepjes door de opening passen.
5. Aan het einde kan het spel gespeeld worden met alle bekertjes en de deksels met kleine gaatjes! Vul ze met voldoende snoepjes om de kans te vergroten dat er bij bijna elke draaiing een snoepje uitvalt.

**Tip:** Om voor het dier in het begin het spel met meerdere bekertjes gemakkelijker te maken, raden we aan om de reeds leeg geworden bekertjes vast te houden of met snoepjes bij te vullen.

### **Veiligheidsadvies:**

Je kunt bij onervaren of temperamentvolle dieren de Turn Around in het begin met één hand vasthouden om te voorkomen dat het spel omvalt tijdens de training.

Laat jouw dier niet zonder toezicht spelen.

### Indicazioni generali

1. Questo gioco è un'attività che deve essere svolta dal cane assieme al suo proprietario.
2. Scegliete un'atmosfera tranquilla per l'addestramento e addestrate un solo cane alla volta.
3. Non iniziate l'allenamento se il cane ha appena mangiato.
4. Limitate gli esercizi a sessioni brevi (max. 10 minuti) e a piccoli obiettivi. L'allenamento ripetuto più volte al giorno crea molti piccoli successi ed evita di pretendere troppo dal cane.
5. È importante che il cane all'inizio faccia esperienza di successo abbastanza velocemente, in modo che rimanga motivato e associ al gioco qualcosa di positivo. Gratificate il cane per ogni tentativo riuscito. Una volta che il cane capirà che si tratta di un gioco-snack si diventerà molto.
6. All'inizio, per suscitare l'interesse del cane, riempite il gioco con le leccornie in sua presenza. Successivamente, per aumentare il livello di difficoltà, riempitelo in sua assenza.
7. Iniziate il gioco con un segnale (per es. "gioca") e terminate con un altro segnale (per es. "fine") quando il cane ha trovato tutte le leccornie. Se il cane obbedisce al segnale di stop, gratificatelo con una ricompensa finale.
8. L'allenamento deve sempre terminare con un compito portato a termine con successo.

**Nota importante: non esiste un modo giusto o sbagliato di fare questo gioco. Ogni cane è un individuo a sé e troverà il suo modo per aver successo. Lasciate che sia il vostro cane a decidere se usare il muso o le zampe per completare l'attività. Queste istruzioni sono solo dei suggerimenti su come trovare un sistema semplice e strutturato per raggiungere gli obiettivi del gioco.**

Considerate sempre quanto segue: non permettete al cane di trascinare in giro il gioco o di distruggerlo (questo è spesso segno di frustrazione e/o insistenza eccessiva).

Auguriamo a voi e al vostro cane tanto divertimento e successo!

### Addestramento

Consigliamo di distribuire l'attività di apprendimento dei singoli elementi nell'arco di più giorni e di inserire ulteriori elementi solo dopo aver completato l'allenamento senza problemi.

Aumentate il livello di difficoltà solo quando il cane ha superato senza problemi la fase di addestramento precedente e la sua attenzione è ancora focalizzata sul gioco.

1. Iniziate l'addestramento con un solo bicchiere senza coperchio (togliete gli altri due dal gioco).
2. Inserite una leccornia nel bicchiere in presenza dell'animale e ruotatelo in modo che la leccornia cada lentamente in direzione dell'animale. Aspettate che l'animale trovi e mangi la leccornia. Ripetete l'esercizio finché l'animale non avrà capito che la leccornia cade dal bicchiere sul pavimento.
3. Mettete un'altra leccornia nel bicchiere, tenetelo in posizione orizzontale e incitate l'animale ad iniziare con un segnale come "gioca". L'animale cercherà di raggiungere la leccornia. Quando l'animale cercherà di toccare il bicchiere per tentare di girarlo, svuotatelo nella sua direzione in modo da fargli ricevere immediatamente la ricompensa. Ripetete questo esercizio finché l'animale non avrà capito chiaramente che deve muovere il bicchiere per ottenere le leccornie.
4. Quando l'animale è in grado di girare e svuotare il bicchiere da solo, è possibile inserire il coperchio con un foro sul bicchiere. Quando riuscirà a svuotare facilmente anche questo bicchiere, aumentate nuovamente il livello di difficoltà. Cominciate ad utilizzare il coperchio con tre piccoli fori o aggiungete altri bicchieri. Assicuratevi che le leccornie possano passare attraverso i fori dei coperchi.
5. Alla fine del gioco, è possibile giocare con tutti i bicchieri e il coperchio con i fori piccoli!

Inserite abbastanza leccornie nei bicchieri per aumentare la probabilità che cadano quasi a ogni giro del bicchiere.

**Suggerimento:** all'inizio del gioco, per facilitare l'utilizzo di più bicchieri, si consiglia di tenere fermi i bicchieri vuoti o di riempirli con le leccornie.

### Nota di sicurezza:

Per gli animali inesperti o molto vivaci, tenere Turn Around fermo con una mano per evitare che si ribalti durante l'addestramento.

Avvertenze: Utilizzare il gioco sotto la supervisione di un adulto. Adatto solo agli animali domestici. Se usurato, sostituitelo.

## SV Instruktioner

### Allmänna anvisningar

1. Detta spel är en gemensam aktivitet för dig och din hund.
2. Välj en lugn träningslokal och träna med endast en hund i taget.
3. Börja inte träna efter att din hund just har ätit.
4. Öva i korta träningspass (max 10 minuter) och med små mål. Träning flera gånger om dagen skapar många små framgångar och undviker överkrav.
5. Det är viktigt att din hund lyckas relativt snabbt - särskilt i början - så att den förblir motiverad och förknippar något positivt med spelet. Beröm din hund för varje lyckad ansats. När din hund har förstått att det här är en "matlek" kommer den snabbt att tycka om att prova.
6. För att väcka din hunds intresse, fyll initialt spelet med godis i hundens närvaro. För att öka svårighetsgraden kan du också göra detta senare i hundens frånvaro.
7. Starta spelet med en startsignal (t.ex. "Lek!") och avsluta det med en stoppsignal (t.ex. "Stopp!") när hunden har hittat alla godbitar. Om din hund har följt stoppsignalen kan du belöna den i slutet.
8. Träningen ska alltid avslutas med att en uppgift utförs.

**Viktig anmärkning:** Det finns inget rätt eller fel sätt att spela det här spelet. Varje hund är en individ - precis som vi människor - och kommer att hitta sina egna lösningar. Låt din hund bestämma om den löser uppgiften med nosen eller med tassarna. Dessa anvisningar är bara ett förslag för att tillsammans med din hund komma fram till en enkel och förnuftigt strukturerad lösning.

Det är dock viktigt att komma ihåg detta: Låt inte din hund ta med sig spelet eller förstöra det (vilket ofta är ett tecken på frustration och/eller överkrav).

Vi önskar dig och din hund mycket nöje och framgång!

### Träning

Vi rekommenderar att inläringen av enskilda moment sträcker sig över flera dagar och att ytterligare moment tas med först när den hittillsvarande träningen har genomförts utan problem.

Öka svårighetsgraden först när din hund har klarat av den föregående träningsfasen utan problem och hennes uppmärksamhet fortfarande är riktad mot spelet.

1. Börja träningen med endast en bägare (ta bort de andra två från spelet) utan lock.

2. Lagg en godis i bägaren medan ditt husdjur är närvarande och vrid den så att godiset långsamt faller i ditt husdjurs riktning. Vänta tills ditt husdjur har hittat och ätit godiset. Upprepa övningen tills ditt husdjur har förstått att godiset faller ut ur bägaren och ner på golvet.
3. Lagg en ny godis i bägaren, håll den vågrätt och säg till ditt husdjur att börja leka med en startsignal som "lek". Den kommer att försöka komma åt godiset. När ditt husdjur rör vid bägaren medan det försöker vända den, töm bägaren i husdjurets riktning så att belöningen för att röra vid bägaren omedelbart erhålls. Upprepa övningen tills ditt husdjur tydligt har förstått att det måste flytta bägaren för att få godiset.
4. När ditt husdjur kan vända och tömma bägaren på egen hand, kan du sätta på locket med ett hål på bägaren. När det även kan tömma denna bägare enkelt kan svårighetsgraden ökas. Välj antingen locket med tre små hål eller lägg till fler bägare. Se till att godbitarna kan passera genom hålen i locken.
5. I slutet av spelet är det möjligt att spela med alla bägare och locket med små hål!

Placera tillräckligt många godisar i bägarna för att öka sannolikheten för att godisarna faller ut vid nästan varje vändning av bägaren.

**Tips:** För att göra det lättare för ditt husdjur att använda fler bägare i början av spelet rekommenderar vi att du håller de tömda bägarna stadigt eller fyller på godis.

### Säkerhetsanmärkning:

För oerfarna eller mycket livliga djur, håll Turn Around stadigt med en hand för att förhindra att den välter under träningen.

Låt inte ditt husdjur leka utan uppsikt.

## ES Instrucciones

### Instrucciones generales

1. Este juego es una actividad conjunta para ti y tu perro.
2. Elige un ambiente de entrenamiento tranquilo y entrena sólo con un perro cada vez.
3. No empieces a entrenar después de que tu perro acabe de comer.
4. Practica en sesiones de entrenamiento cortas (máx. 10 minutos) y con objetivos pequeños. Entrenar varias veces al día genera muchos éxitos pequeños y evita exigencias excesivas.
5. Es importante que tu perro logre el éxito relativamente rápido -sobre todo al principio- para que siga motivado y asocie algo positivo con el juego. Elogia a tu perro por cada aproximación exitosa. Una vez que tu perro haya comprendido que se trata de un "juego de comida", disfrutará rápidamente probándolo.
6. Para despertar el interés de tu perro, al principio llena el juego de snacks en su presencia. Para aumentar el nivel de dificultad, también puedes hacerlo más tarde en ausencia del perro.
7. Empieza el juego con una señal de inicio (por ejemplo, "¡Juega!") y terminalo con una señal de parada (por ejemplo, "¡Fin!") después de que el perro haya encontrado todos los snacks. Si tu perro ha obedecido la señal de stop, prémialo al final.
8. El adiestramiento debe terminar siempre con una tarea completada con éxito.

**Nota importante:** No hay una forma correcta o incorrecta de jugar a este juego. Cada perro es un individuo -igual que nosotros, los humanos- y encontrará sus propias soluciones. Deja que tu perro decida si resuelve la tarea con el hocico o con las patas. Estas instrucciones son sólo una sugerencia para llegar a una solución fácil y sensatamente estructurada con tu perro.

Sin embargo, es importante tener esto en cuenta: No permitas que tu perro se lleve el juego o lo destruya (lo que a menudo es un signo de frustración y/o exigencias excesivas).

¡Te deseamos mucha diversión y éxito!

### Entrenamiento

Recomendamos prolongar el aprendizaje de los elementos individuales durante varios días y sólo incluir más elementos una vez que el entrenamiento hasta el momento se haya completado sin problemas.

Aumenta el nivel de dificultad sólo cuando su perro haya dominado la fase de entrenamiento anterior sin problemas y su atención siga centrada en el juego.

1. Comience el entrenamiento con un solo vaso (retire los otros dos del juego) sin tapa.
2. Coloque una golosina en el vaso mientras su mascota está presente y gírelo para que la golosina caiga lentamente en dirección a su mascota. Espere hasta que su mascota haya encontrado y comido la golosina. Repita este ejercicio hasta que su mascota haya comprendido que la golosina cae del vaso al suelo.
3. Coloque otra golosina en el vaso, sosténgalo horizontalmente y dígame a su mascota que empiece a jugar con una señal de inicio como "play". Intentará alcanzar la golosina. Cuando su mascota toque el vaso mientras intenta girarlo, vacíe el vaso en su dirección para que reciba inmediatamente la recompensa por tocar el vaso. Repita este ejercicio hasta que su mascota haya comprendido claramente que debe mover el vaso para conseguir la golosina.
4. Cuando su mascota pueda girar y vaciar el vaso por sí misma, puede colocar la tapa con un orificio en el vaso. Una vez que también pueda vaciar este vaso con facilidad, se puede aumentar el nivel de dificultad. Elija la tapa con tres agujeros pequeños o añada más vasos. Asegúrese de que las golosinas quepan por los agujeros de las tapas.
5. Al final del juego, ¡se puede jugar con todos los vasos y la tapa con agujeros pequeños!

Coloque suficientes golosinas en los vasos para aumentar la probabilidad de que caigan golosinas casi en cada giro del vaso.

**Consejo:** Para facilitar que su mascota utilice más vasos al principio del juego, le recomendamos que sujete firmemente los vasos vacíos o que rellene de golosinas.

### Nota de seguridad:

Para animales inexpertos o muy vivaces, sujete firmemente Turn Around con una mano para evitar que vuelque durante el entrenamiento.

Vigila a tu mascota mientras juega.



### Общие инструкции

1. Это игра, в которую нужно играть вместе с собакой.
2. Проводите тренировку в спокойной обстановке и дрессируйте только одну собаку одновременно.
3. Не начинайте тренировку сразу же после того, как собака поела.
4. Проводите короткие тренировки (не более 10 минут), ставя небольшие цели. Если тренировать собаку несколько раз в день, она сможет достигать небольших успехов много раз без чрезмерных требований.
5. Важно, чтобы собака достигала успеха относительно быстро — особенно вначале, — чтобы у нее не пропала мотивация и появились приятные ассоциации с игрой. Хвалите собаку за каждое удачное действие. Как только собака поймет, что это игра с едой, она ей быстро понравится.
6. Чтобы заинтересовать собаку, сначала в ее присутствии наполните игрушку лакомствами. Для повышения уровня сложности позже это можно будет делать в отсутствие собаки.
7. Начинайте игру со стартовой команды (например, «Ищи») и заканчивайте ее командой «Стоп» (например, «Стоп») после того, как собака найдет все лакомства. Если собака выполнила команду остановиться, поощрите ее за это.
8. Тренировка всегда должна заканчиваться успешно выполненным заданием.

**Важно! Нет правильного или неправильного способа играть в эту игру. Каждая собака — личность, так же, как и мы, люди, и в конце концов она найдет собственное решение. Дайте собаке возможность самой выбрать, как решить задачу, — с помощью морды или с помощью лап. Эти инструкции — лишь совет, который поможет вам найти простое и разумное решение задачи вместе с вашей собакой.**

Однако важно помнить одну вещь: не позволяйте собаке уносить игру или ломать ее (часто это свидетельствует о разочаровании и/или чрезмерных требованиях).

Желаем вам и вашей собаке много веселья и успехов!

### Тренировка

Рекомендуем растянуть знакомство с отдельными элементами на несколько дней и задействовать следующие элементы только после того, как изучение предыдущих будет успешно завершено.

Повышайте уровень сложности только после того, как собака хорошо освоит предыдущий этап тренировок, но игра по-прежнему будет привлекать ее внимание.

1. Начните обучение, используя только одну мензурку (две другие уберите из игрушки) без крышки.
2. Положите лакомство в мензурку в присутствии питомца и поверните ее так, чтобы лакомство медленно выпало в сторону животного. Подождите, пока ваш питомец найдет и съест лакомство. Повторяйте это упражнение до тех пор, пока ваш питомец не поймет, что лакомство выпадает из мензурки на пол.
3. Положите в мензурку еще одно лакомство, держите ее горизонтально и скажите питомцу начать игру, подав стартовый сигнал, например: «Играй». Он будет пытаться достать лакомство. Когда ваш питомец прикоснется к мензурке, пытайтесь ее повернуть, опорожните мензурку в его сторону, чтобы он сразу же получил вознаграждение за прикосновение к мензурке. Повторяйте это упражнение до тех пор, пока ваш питомец четко не усвоит, что для получения лакомства он должен передвинуть мензурку.
4. Когда ваш питомец научится самостоятельно поворачивать и опорожнять мензурку, вы можете надеть на нее крышку с одним отверстием. Когда он сможет легко опорожнять и эту мензурку, уровень сложности можно повысить. Либо выберите крышку с тремя маленькими отверстиями, либо добавьте больше мензурок. Убедитесь, что лакомства проходят сквозь отверстия в крышках.
5. В конце игры можно играть, используя все мензурки и крышку с маленькими отверстиями!

Положите в мензурки достаточно лакомств, чтобы увеличить вероятность их выпадения практически при каждом повороте мензурки.

**Совет.** Чтобы вашему питомцу было легче использовать больше мензурок в начале игры, рекомендуем придерживать опустошенные мензурки ровно или заново наполнять их лакомствами.

### Примечание касательно безопасности.

Если животное неопытное или очень резвое, удерживайте игрушку Turn Around одной рукой, чтобы она не опрокинулась во время тренировки.

**ВНИМАНИЕ:** не позволяйте вашему питомцу играть без присмотра.

## PT Instruções

### Instruções gerais

1. Este jogo é uma atividade conjunta para si e para o seu cão.
2. Escolha um ambiente de treino tranquilo e treine apenas com um cão de cada vez.
3. Não comece a treinar depois de o seu cão ter acabado de comer.
4. Pratique em sessões de treino curtas (máx. 10 minutos) e com pequenos objectivos. Treinar várias vezes por dia cria muitos pequenos sucessos e evita exigências excessivas.
5. É importante que o seu cão obtenha sucesso relativamente rápido - especialmente no início - para que se mantenha motivado e associe algo positivo ao jogo. Elogie o cão por cada tarefa bem sucedida. Quando ele compreender que se trata de um "jogo de comida", rapidamente gostará de o experimentar.
6. Para despertar o interesse do seu cão, comece por encher o jogo com snacks na sua presença. Para aumentar o grau de dificuldade, pode também fazê-lo mais tarde, sem a presença do cão.
7. Comece o jogo com um sinal de início (por exemplo, "Jogar!") e termine-o com um sinal de paragem (por exemplo, "Fim!") depois de o cão ter encontrado todos os snacks. Se o cão tiver obedecido ao sinal de paragem, recompense-o no final.
8. O treino deve terminar sempre com uma tarefa concluída com êxito.

**Nota importante:** Não existe uma forma certa ou errada de jogar este jogo. Cada cão é um indivíduo - tal como nós humanos - e encontrará as suas próprias soluções. Deixe ao critério do seu cão se ele resolve a tarefa com o focinho ou com as patas. Estas instruções são apenas uma sugestão para chegar a uma solução fácil e sensatamente estruturada com o seu cão.

No entanto, é importante ter isto em mente: Não permita que o seu cão leve o jogo para longe ou o destrua (o que é muitas vezes um sinal de frustração e/ou exigência excessiva).

Desejamos-lhe a si e ao seu cão muita diversão e sucesso!

### Treino

Recomendamos que a aprendizagem de elementos individuais se prolongue por vários dias e que só inclua outros elementos quando o treino até agora tiver sido concluído sem problemas. Aumente o nível de dificuldade apenas quando o seu cão tiver dominado a fase de treino anterior sem problemas e a sua atenção ainda estiver focada no jogo.

1. Comece o treino apenas com um copo (retire os outros dois do jogo) sem tampa.
2. Coloque um snack no copo enquanto o seu animal de estimação está presente e rode-o de modo a que o snack caia lentamente na direção do seu animal de estimação. Espere até que o seu animal encontre e coma o snack. Repita este exercício até que o animal compreenda que o snack cai do copo para o chão.
3. Coloque outro snack no copo, segure-o horizontalmente e diga ao animal para começar a brincar com um sinal de partida como "brincar". Ele tentará alcançar o snack. Quando o animal tocar no copo enquanto tenta virá-lo, esvazie o copo na sua direção para que a recompensa por tocar no copo seja imediatamente recebida. Repita este exercício até que o animal tenha compreendido claramente que tem de mover o copo para obter o snack.
4. Quando o seu animal conseguir virar e esvaziar o copo sozinho, pode colocar a tampa com um orifício no copo. Quando ele também conseguir esvaziar facilmente o copo, o nível de dificuldade pode ser aumentado. Escolha a tampa com três pequenos orifícios ou adicione mais copos. Certifique-se de que os snacks cabem nos orifícios das tampas.
5. No final do jogo, é possível jogar com todos os copos e com a tampa com pequenos orifícios!

Coloque snacks suficientes nos copos para aumentar a probabilidade de os snacks caírem em quase todas as voltas do copo.

**Sugestão:** Para facilitar a utilização de mais copos pelo seu animal de estimação no início do jogo, recomendamos que segure firmemente os copos vazios ou que volte a encher com snacks.

### Nota de segurança:

Para os animais inexperientes ou muito activos, segure o Turn Around firmemente com uma mão para evitar que tombe durante o treino.

Supervisionar o animal enquanto este brinca.

### Informacje ogólne

1. Ta gra jest wspólną aktywnością dla Ciebie i Twojego psa.
2. Wybierz spokojną atmosferę treningu i trenuj tylko z jednym psem na raz.
3. Nie rozpoczynaj treningu po tym, jak pies właśnie zjadł.
4. Ćwicz w krótkich sesjach treningowych (maks. 10 minut) i z małymi celami. Trening kilka razy dziennie tworzy wiele małych sukcesów i pozwala uniknąć nadmiernych wymagań.
5. Ważne jest, aby pies osiągnął sukces stosunkowo szybko - zwłaszcza na początku - aby pozostał zmotywowany i kojarzył coś pozytywnego z zabawą. Chwal psa za każde udane podejście. Gdy pies zrozumie, że jest to "zabawa w jedzenie", szybko polubi tę zabawę.
6. Aby wzbudzić zainteresowanie psa, początkowo wypełnij grę smakołykami w jego obecności. Aby zwiększyć poziom trudności, możesz to zrobić również później, pod nieobecność psa.
7. Rozpocznij grę sygnałem startu (np. "Gra!" ) i zakończ ją sygnałem stopu (np. "Koniec!" ) po tym, jak pies znajdzie wszystkie smakołyki. Gdy pies zastosuje się do sygnału stopu, nagródź go na koniec.
8. Trening powinien zawsze kończyć się pomyślnie wykonanym zadaniem.

**Ważna uwaga: w tej grze w zasadzie nie ma dobrych i złych rozwiązań. Każdy pies jest indywidualistą - tak jak my, ludzie - i znajdzie własne rozwiązania. To od psa zależy, czy rozwiąże zadanie za pomocą pyska czy łap. Te instrukcje są jedynie sugestią, jak wypracować z psem łatwe i rozsądne rozwiązanie.**

Należy jednak o tym pamiętać: Nie pozwalaj psu wynosić gry ani jej niszczyć (co często jest oznaką frustracji i/lub nadmiernych wysiłków.)

Życzymy Tobie i Twojemu psu dużo zabawy i sukcesów!

### Szkolenie

Zalecamy rozłożenie nauki poszczególnych elementów na kilka dni i włączanie kolejnych elementów dopiero po bezproblemowym ukończeniu treningu. Poziom trudności należy zwiększać dopiero wtedy, gdy pies bez problemów opanował poprzednią fazę treningu, a jego uwaga jest nadal skupiona na zabawie.

1. Rozpocznij trening od jednego kubka (usuń pozostałe dwa z gry) bez pokrywki.
2. Umieść smakołyk w kubku w obecności swojego

zwierzaka i obróć go tak, aby smakołyk powoli spadał w kierunku twojego zwierzaka. Poczekaj, aż Twój zwierzak znajdzie i zje smakołyk. Powtarzaj to ćwiczenie, aż twój zwierzak zrozumie, że smakołyk wypada z kubka na podłogę.

3. Umieść kolejny smakołyk w kubku, trzymaj go poziomo i daj swojemu zwierzakowi sygnał do rozpoczęcia zabawy, na przykład „Szukaj”. Zwierzak spróbuje dostać się do smakołyka. Gdy Twój zwierzak dotknie kubka próbując go obrócić, opróżnij kubek w jego kierunku, aby nagroda za dotknięcie kubka była natychmiastowa. Powtarzaj to ćwiczenie, aż Twój zwierzak wyraźnie zrozumie, że musi przesunąć kubek, aby dostać smakołyk.
4. Gdy Twój zwierzak będzie samodzielnie obracał i opróżniał kubek, możesz nałożyć pokrywkę z jednym otworem na kubek. Gdy zwierzak będzie mógł łatwo opróżnić kubek z pokrywką, możesz zwiększyć poziom trudności. Wybierz pokrywkę z trzema małymi otworami lub dodaj więcej kubków. Upewnij się, że smakołyki mieszczą się w otwory w pokrywkach.
5. Na koniec gry możliwe jest używanie wszystkich kubków i pokrywki z małymi otworami!

Umieść wystarczającą ilość smakołyków w kubkach, aby zwiększyć prawdopodobieństwo, że smakołyki będą wypadać prawie przy każdym obrocie kubka.

**Wskazówka:** Aby ułatwić zwierzakowi korzystanie z większej liczby kubków na początku gry, zaleca się trzymanie opróżnionych kubków w stabilnej pozycji lub uzupełnianie smakołyków.

### Uwagi dotyczące bezpieczeństwa:

Dla niedoświadczonych lub bardzo żywiołowych zwierząt, trzymaj Turn Around stabilnie jedną ręką, aby zapobiec przewracaniu się podczas treningu.

Nadzoruj zwierzaka podczas zabawy.

**Obecné informace**

1. Tato hra je společnou aktivitou pro vás a vašeho psa.
2. Zvolte klidnou tréninkovou atmosféru a trénujte vždy jen s jedním psem.
3. Nezačínejte s tréninkem poté, co váš pes právě jedl.
4. Cvičte v krátkých tréninkových sezeních (max. 10 minut) a s malými cíli. Trénink několikrát denně vytváří mnoho malých úspěchů a zabraňuje nadměrným nárokům.
5. Je důležité, aby váš pes dosáhl úspěchu relativně rychle - zejména na začátku -, aby zůstal motivovaný a spojil si se hrou něco pozitivního. Za každé úspěšné přiblížení psa pochvalte. Jakmile váš pes pochopí, že se jedná o "hru s jídlem", bude ji rychle rád zkoušet.
6. Abyste u psa vzbudili zájem, zpočátku hru plňte pamlsky ve vaší přítomnosti. Chcete-li zvýšit úroveň obtížnosti, můžete to později dělat i v nepřítomnosti psa.
7. Hru začněte signálem pro spuštění (např. "Hraj!") a ukončete ji signálem pro ukončení (např. "Konec!") poté, co pes odehraje všechny pamlsky. Jakmile pes uposlechne signál "stop", odměňte ho na závěr.
8. Výcvik by měl vždy končit úspěšně splněným úkolem.

**Důležitá poznámka: V této hře v podstatě neexistuje nic správného a nic špatného. Každý pes je individuální - stejně jako my lidé - a najde si vlastní řešení. Nechte na svém psovi, zda úkol vyřeší čumákem nebo tlapkami. Tento návod je pouze návrhem, jak se s vaším psem dopracovat ke snadnému a rozumnému řešení.**

Je však důležité mít na paměti: Nedovolte psovi, aby hru odnesl nebo zničil (což je často známkou frustrace a/nebo nadměrných požadavků).

Přejeme vám i vašemu psovi hodně zábavy a úspěchů!

**Výcvik**

Doporučujeme prodloužit učení jednotlivých prvků na několik dní a další prvky zařazovat až po bezproblémovém absolvování výcviku. Obtížnost zvyšujte až tehdy, když váš pes bez problémů zvládl předchozí fázi výcviku a jeho pozornost je stále soustředěná na hru.

1. Začněte trénink pouze s jednou nádobkou (ostatní dvě ze hry vyjměte) bez víčka.
2. Vložte do nádoby pamlsky za přítomnosti vašeho zvířete a otočte ji tak, aby pamlsky pomalu padal směrem k vašemu zvířeti. Počkejte, dokud vaše zvíře pamlsky nenajde a nesí. Toto cvičení opakujte, dokud vaše zvíře nepochopí, že pamlsky z kádinky vypadne na podlahu.

3. Nyní umístěte do nádoby další pamlsky, držte ji ve vodorovné poloze a řekněte zvířeti povel zvolený k začátku hry, například "hraj". Bude se snažit dostat k pamlsku. Když se vaše zvíře dotkne kádinky a zároveň se jí snaží otočit, vyprázdněte kádinku jeho směrem, aby okamžitě získalo odměnu za dotek nádoby. Toto cvičení opakujte, dokud vaše zvíře jasně nepochopí, že musí pohnout nádobkou, aby získalo pamlsky.
4. Až zvíře dokáže samo nádobku otočit a vyprázdnit, můžete na ni nasadit víčko s jedním otvorem. Jakmile pes zvládne snadno vyprázdnit i nádobku s víčkem, můžete zvýšit úroveň obtížnosti. Buď zvolte víčko se třemi malými otvory, nebo přidejte další nádoby. Dbejte na to, aby pamlsky prošly otvory ve víčkách.
5. Nakonec hrajte hru se všemi nádobkami a víčkem s malými otvory!

Umístěte do nádobek vždy dostatek pamlsků, abyste zvýšili pravděpodobnost, že pamlsky vypadnou téměř při každém otočení nádoby.

**Tip:** Abyste svému mazlíčkovi usnadnili použití více nádobek na začátku hry, doporučujeme vyprázdněné nádoby zafixovat nebo pamlsky pravidelně doplňovat.

**Bezpečnostní upozornění:**

U nezkoušených nebo velmi živých zvířat držte otáčení pevně jednou rukou, aby se během tréninku hra nepřevrhla.

Během hry na svého mazlíčka dohlížejte.

### Generel information

1. Denne leg er en fælles aktivitet for dig og din hund.
2. Vælg et roligt træningssted og træn kun med én hund ad gangen.
3. Begynd ikke at træne, når din hund lige har spist.
4. Træn i korte træningssessioner (maks. 10 minutter) og med små mål. Træning flere gange om dagen skaber mange små succeser og undgår overdrevne krav.
5. Det er vigtigt, at din hund opnår succes relativt hurtigt - især i begyndelsen - så den forbliver motiveret og forbinder noget positivt med legen. Ros din hund for hver succesfuld tilnærmelse. Når din hund har forstået, at dette er en "madleg", vil den hurtigt nyde at prøve det.
6. For at vække din hunds interesse skal du i starten fylde legen med godbidder i hundens tilstedeværelse. For at øge sværhedsgraden kan du også gøre det senere uden hundens tilstedeværelse.
7. Start legen med et startsignal (f.eks. "Spil!"), og afslut den med et stopsignal (f.eks. "Slut!"), når hunden har spillet alle godbidderne. Når din hund har adlydt stopsignalet, skal du belønne den til sidst.
8. Træningen skal altid afsluttes med en veludført opgave.

**Vigtig bemærkning:** Der er ingen rigtig eller forkert måde at lege denne leg på. Hver hund er individuel - ligesom os mennesker - og vil finde sine egne løsninger. Lad det være op til din hund, om den løser opgaven med snuden eller med poterne. Disse instruktioner er blot et forslag til at finde en nem og fornuftig struktureret løsning sammen med din hund.

Det er dog vigtigt at huske på dette: Lad ikke din hund bære spillet væk eller ødelægge det (hvilket ofte er et tegn på frustration og/eller overdrevne krav).

Vi ønsker dig og din hund masser af sjov og succes!

### Træning

Vi anbefaler at strække indlæringen af de enkelte elementer over flere dage og først inkludere yderligere elementer, når træningen er gennemført uden problemer. Øg først sværhedsgraden, når din hund har mestret den foregående træningsfase uden problemer, og dens opmærksomhed stadig er fokuseret på spillet.

1. Start træningen med kun én kop (fjern de to andre fra spillet) og uden låg.
2. Fyld koppen med en godbid, mens dit kæledyr er til stede, og drej den, så godbidde langsomt falder til

- dit kæledyr. Vent, indtil dit kæledyr har fundet og spist godbidde. Gentag denne øvelse, indtil dit kæledyr har lært, at en godbid falder ud af koppen.
3. Fyld koppen med en godbid igen, hold den vandret og opfordr dit kæledyr til at lege ved at give startsignalet, det har lært. Når dit kæledyr rører ved koppen, mens det forsøger at dreje den, skal du tømme den i dens retning, så det straks belønnes at røre ved koppen. Gentag denne øvelse, indtil dit kæledyr har forstået, at det skal bevæge koppen for at få sin belønning.
4. Når dit kæledyr selv kan vende og tømme koppen, kan du lukke den med "1-huls-låget". Hvis dit kæledyr også tømmer denne kop uden problemer, kan sværhedsgraden øges efter behov. For at gøre dette, skal du enten skrue låget på med de tre små huller eller indsætte flere kopper. Når lågene er skruet på, skal du sørge for, at de udvalgte godbidder passer gennem åbningen.
5. Til sidst kan leget spilles med alle kopper og låg med små huller! Fyld nok godbidder i for at øge sandsynligheden for, at der falder en godbid ud ved næsten hver tur.

**Tip:** For at gøre det lettere for dyret at spille med flere kopper i begyndelsen, anbefaler vi at holde fast i de tomme kopper eller fylde dem med godbidder.

### Sikkerhedshenvisning:

Du kan holde Turn Around fast med én hånd i begyndelsen for uerfarne eller temperamentsfulde dyr, for at forhindre, at spillet vælter under træningen.

Lad aldrig dit kæledyr lege uden opsyn.

### Všeobecné pokyny

1. Táto hra je spoločnou aktivitou pre teba a tvojho psa.
2. Vyber si pokojné tréningové prostredie a trénuj vždy len s jedným psom.
3. Nezačínaj s výcvikom po tom, čo tvoj pes práve jedol.
4. Trénuj v krátkych tréningoch (max. 10 minút) a s malými cieľmi. Tréning niekoľkokrát denne prináša mnoho malých úspechov a zabraňuje nadmerným požiadavkám.
5. Je dôležité, aby tvoj pes dosiahol úspech relatívne rýchlo - najmä na začiatku - aby bol motivovaný a spájal si s hrou niečo pozitívne. Pochváľ psa za každé úspešné priblíženie. Keď tvoj pes pochopí, že ide o "hru s jedlom", rýchlo si ju rád vyskúša.
6. Ak chceš vzbudiť záujem psa, spočiatku v jeho prítomnosti naplň hru pochúťkami. Ak chceš zvýšiť úroveň obtiažnosti, môžeš to urobiť aj neskôr v neprítomnosti psa.
7. Hru spusti štartovacím signálom (napr. "Play!") a ukončí ju signálom stop (napr. "Koniec!") po tom, ako pes nájde všetky pochúťky. Ak pes poslúchol signál "stop", na konci ho odmeň.
8. Výcvik by mal vždy končiť úspešne splnenou úlohou.

**Dôležité upozornenie:** Neexistuje správny alebo nesprávny spôsob, ako hrať túto hru. Každý pes je individuálny - rovnako ako my ľudia - a nájde si vlastné riešenia. Nechaj na svojom psovi, či úlohu vyrieši čumákom alebo labkami. Tieto pokyny sú len návrhom na dosiahnutie jednoduchého a rozumne štruktúrovaného riešenia s tvojim psom.

Je však dôležité mať na pamäti nasledovné: Nedovoľ psovi, aby hru odniesol alebo zničil (čo je často prejavom frustrácie a/alebo nadmerných požiadaviek).

Prajeme tebe a tvojmu psovi veľa zábavy a úspechov!

### Výcvik

Odporúčame predĺžiť výučbu jednotlivých prvkov na niekoľko dní a ďalšie prvky zaradiť až po bezproblémovom absolvovaní doterajšieho školenia. Obtiažnosť zvýš až vtedy, keď pes bez problémov zvládne predchádzajúcu fázu výcviku a jeho pozornosť je stále sústredená na hru.

1. Tréning začni len s jednou kadičkou (ostatné dve odstráň z hry) bez viečka.
2. Vlož do kadičky pochúťku, kým je tvoj domáci miláčik prítomný, a otoč ju tak, aby pochúťka pomaly padala smerom k tvojmu domácemu miláčikovi. Počkaj, kým tvoje zviera nájde a zje pochúťku. Toto cvičenie opakuj, kým tvoje zviera nepochopí, že pochúťka z kadičky vypadne na zem.

3. Do kadičky vlož ďalšiu pochúťku, podrž ju vo vodorovnej polohe a povedz svojmu zvieraťku, aby sa začalo hrať, napríklad signálom "hraj". Bude sa snažiť dostať k pochúťke. Keď sa tvoje zviera dotkne kadičky, keď sa ju snaží otočiť, vyprázdni kadičku jeho smerom, aby za dotyk kadičky okamžite dostalo odmenu. Toto cvičenie opakuj, kým tvoje zviera jasne nepochopí, že musí pohnúť kadičkou, aby dostalo pochúťku.
4. Keď tvoje zvieraťko dokáže samo otočiť a vyprázdniť kadičku, môže sa na ňu nasadiť veko s jedným otvorom. Keď sa mu podarí túto kadičku ľahko vyprázdniť, úroveň náročnosti sa môže zvýšiť. Buď vyber veko s tromi malými otvormi, alebo pridaj ďalšie kadičky. Uisti sa, že sa pochúťky zmestia cez otvory vo viečkach.
5. Na konci hry je možné hrať so všetkými kadičkami a viečkom s malými otvormi!

Umiestni do kadičiek dostatok pochúťok, aby sa zvýšila pravdepodobnosť, že pochúťky budú vypadávať takmer pri každom otočení kadičky.

**Tip:** Pre uľahčenie používania väčšieho počtu kadičiek pre tvojho domáceho miláčika na začiatku hry, odporúčame držať vyprázdnené kadičky stabilne alebo dopĺňať pochúťky.

### Bezpečnostné upozornenie:

V prípade neskúsených alebo veľmi živých zvierat podrž Turn Around jednou rukou, aby sa počas tréningu neprevrátil.

Nenechávaj zviera hrať sa bez dozoru.

### Загальні інструкції

1. Ця гра має бути спільною для вас і вашого собаки.
2. Обирайте для тренувань спокійні моменти й займайтеся лише з одним собакою за раз.
3. Не починайте тренування відразу після того, як собака поїв.
4. Проводьте короткі тренування (не більше 10 хвилин) і ставте невеликі цілі. Тренування кілька разів на день дає змогу досягти невеликого успіху багато раз і уникнути надмірних вимог.
5. Важливо, щоб собака досягав успіху відносно швидко, особливо на початку, щоб не розгубити мотивацію і мати приємні асоціації з грою. Хваліть собаку за кожну успішну спробу. Щойно ваш собака зрозуміє, що це «гра з їжею», йому швидко сподобається грати в неї.
6. Щоб зацікавити собаку, спочатку наповніть іграшку ласощами в його присутності. Для підвищення рівня складності пізніше це також можна буде робити, коли собаки немає поряд.
7. Починайте гру зі стартової команди (наприклад, «Шукай!») і закінчуйте її фінальною командою (наприклад, «Стоп») після того, як собака знайде всі ласощі. Якщо ваш собака послухався фінальної команди, дайте йому за це винагороду й закінчіть тренування.
8. Тренування завжди має закінчуватися успішно виконаним завданням.

**Важливе зауваження:** Немає правильних чи неправильних способів грати в цю гру. Кожна собака — особистість, як і ми, люди, і зможе знайти власне рішення. Нехай ваш собака сам вирішує, як йому виконувати завдання — мордою чи лапами. Ці інструкції — лише пропозиція, яка допоможе вам знайти легке й розумне рішення разом із вашим собакою.

Однак важливо пам'ятати про дещо: не дозволяйте собаці затягти кудись гру або зламати її (це часто є ознакою розчарування та/або надмірних вимог до нього).

Бажаємо вам і вашому собаці багато веселощів та успіхів!

### Тренування

Рекомендуємо розтягнути знайомство з окремими елементами на кілька днів і додавати наступні елементи лише тоді, коли добре засвоєні дії з попередніми.

Підвищуйте рівень складності лише тоді, коли собака вже добре засвоїв попередній етап тренування, але гра все ще привертає його увагу.

1. Почніть тренування лише з однією мензуркою (дві інші заберіть з іграшки) без кришки.
2. Покладіть ласощі в мензурку в присутності свого улюбленця та поверніть її так, щоб ласощі повільно випали в напрямку тварини. Зачекайте, поки ваш улюбленець знайде та з'їсть ласощі. Повторюйте цю вправу, доки ваш улюбленець не зрозуміє, що ласощі випадають із мензурки на підлогу.
3. Покладіть ще один шматочок ласощів у мензурку, тримайте її горизонтально та накажіть улюбленцю розпочати гру за допомогою стартового сигналу, наприклад: «Грай!». Він намагатиметься дістатися до ласощів. Коли ваш улюбленець торкається мензурки, намагаючись її повернути, спорожніть мензурку в його напрямку, щоб він одразу ж отримав винагороду за дотик до мензурки. Повторюйте цю вправу, доки ваш улюбленець чітко не засвоїть, що для отримання ласощів він повинен зрушити мензурку.
4. Коли ваш улюбленець зможе самостійно перевертати та спорожнити мензурку, можете надіти на неї кришку з одним отвором. Коли він буде вміти легко спорожнити й цю мензурку, рівень складності можна підвищити. Або виберіть кришку з трьома маленькими отворами, або додайте більше мензурок. Переконайтеся, що ласощі пролізуть крізь отвори в кришках.
5. У кінці гри можна пограти з усіма мензурками та кришкою з маленькими дірочками!

Покладіть у мензурки достатньо ласощів, щоб збільшити ймовірність їхнього випадання майже на кожному повороті мензурки.

**Порада.** Щоб вашому улюбленцю було легше використовувати більше мензурок на початку гри, рекомендуємо тримати спорожнілі мензурки рівно або наново наповнювати їх ласощами.

### Примітка щодо безпеки.

Якщо тварина недосвідчена або дуже жвава, утримуйте іграшку Turn Around однією рукою, щоб вона не перекинулася під час тренування.

Не залишай тварину гратися без догляду.

**Általános utasítások**

1. Ez a játék egy remek közös foglalkozás Ön és kutyája számára.
2. Válasszon nyugodt tréninghelyszínt, és egyszerre csak egy kutyával foglalkozzon.
3. Ne kezdje el a tréninget közvetlenül azután, hogy a kutya evett.
4. Rövid foglalkozásokat tartson (max. 10 perc) és kis célokat tűzzön ki. A napi többszöri edzéssel sok apró siker érhető el, és így elkerülhető a túlzott igénybevétel.
5. Fontos, hogy a kutya viszonylag gyorsan sikereket érjen el – különösen az elején –, hogy motivált maradjon, és pozitívumot társítson a játékhöz. Dicsérje meg kutyáját minden sikeres megközelítésért. Ha a kutya megértette, hogy ez egy "ételes játék", hamar tetszeni fog neki a próbálkozás.
6. Hogy felkeltse kutyája érdeklődését, kezdetben a jelenlétében töltsen meg a játékot jutalomfalatokkal. A nehézségi szint növelése érdekében ezt később, a kutya távollétében is elvégezheti.
7. Egy indítóparanccsal indítsa el a játékot (pl. "Játssz!"), és egy leállítóparanccsal fejezze be (pl. "Vége!"), miután a kutya megtalálta az összes jutalomfalatot. Ha a kutya engedelmességet a leállítóparancsnak, a végén jutalmazza meg.
8. A foglalkozást mindig sikeresen elvégzett feladattal kell zárni.

**Fontos megjegyzés:** Nincs helyes vagy helytelen módja ennek a játéknak. Az emberekhez hasonlóan a kutyáknál is minden kutya egyéniség, és meg fogja találni saját megoldásait. Bizza kutyájára, hogy a feladatot az ormányával vagy a mancsaival oldja meg. Ezek az utasítások csak javaslatok arra, hogy kutyájával könnyű és ésszerűen strukturált megoldást találjon.

Ezt azonban fontos szem előtt tartani: Ne engedje, hogy a kutya elvigye a játékot vagy tökretegye (ami gyakran a frusztráció és/vagy a túlzott igénybevétel jele).

Sok sikert és jó szórakozást kívánunk Önnek és kutyájának!

**Képzés**

Javasoljuk, hogy az egyes elemek megtanulását több napra terjessze ki, és csak akkor adjon hozzá további elemeket, ha az eddigi képzést már gond nélkül elvéggezi.

Csak akkor növelje a nehézségi fokot, ha a kutya az előző fázist már gond nélkül elsajátította, és a figyelme továbbra is a játékra összpontosul.

1. Kezdje a tréninget csak egy fedő nélküli pohárral (a másik kettőt távolítsa el a játékból).
2. Helyezzen egy jutalomfalatot a pohárba úgy, hogy kedvence lássa, és fordítsa el úgy, hogy a jutalomfalat lassan kedvence irányába essen. Várja meg, amíg megtalálja és megeszi a jutalomfalatot. Ismétlje ezt a gyakorlatot, amíg kedvence meg nem érti, hogy a jutalomfalat a pohárból a padlóra esik.
3. Tegyen egy másik jutalomfalatot a pohárba, tartsa vízszintesen, és egy indítóparanccsal, például a „játék” szóval jelezze kedvencének, hogy elkezdheti a játékot. Meg fogja próbálni megszerezni a jutalomfalatot. Amikor kedvence megérinti a poharat, miközben megpróbálja megfordítani, üritse ki a poharat az irányába, hogy a pohár megérintéséért azonnal megkapja a jutalmat. Ismétlje ezt a gyakorlatot addig, amíg kedvence egyértelműen meg nem érti, hogy a jutalomfalatért a poharat kell mozgatnia.
4. Amikor a háziállat már képes egyedül megfordítani és kiüríteni a poharat, akkor tegye rá az egylyukú fedelet a pohárra. Amint ezt a poharat is könnyedén ki tudja üríteni, a nehézségi szintet lehet növelni. Választhatja a három kis lyukkal ellátott fedelet, de több poharat is használhat. Győződjön meg arról, hogy a finomságok átférnek a fedeleken lévő lyukakon.
5. A játék végén már az összes pohárral és a kis lyukakkal ellátott fedéllel lehet játszani!

Helyezzen annyi jutalomfalatot a poharakba, hogy egyre nagyobb legyen a valószínűsége annak, hogy a jutalomfalatok kihullanak a pohárból, amikor felborítja azt.

**Tipp:** Annak érdekében, hogy kedvence a játék elején könnyebben tudjon több poharat használni, javasoljuk, hogy a kiürült poharakat tartsa stabilan, vagy töltsen újra jutalomfalatokkal.

**Biztonsági megjegyzés:**

Tapasztalatlan vagy nagyon élelmes állatok esetében tartsa a Turn Around játékoet egyik kezével stabilan, hogy ne boruljon fel a tréning során.

Ne hagyja, hogy a háziállat felügyelet nélkül játsszon.

